

॥ सा विद्या या विमुक्तये ॥



स्वामी रामानंद तीर्थ मराठवाडा विद्यापीठ, नांदेड

“ज्ञानतीर्थ” परिसर, विष्णुपुरी, नांदेड - ४३१६०६ (महाराष्ट्र)

SWAMI RAMANAND TEERTH MARATHWADA UNIVERSITY NANDED

“Dnyanteerth”, Vishnupuri, Nanded - 431606 Maharashtra State (INDIA)

Established on 17th September 1994 – Recognized by the UGC U/s 2(f) and 12(B), NAAC Re-accredited with 'A' Grade



ACADEMIC (1-BOARD OF STUDIES) SECTION

Phone: (02462) 229542

Website: www.srtmun.ac.in

E-mail: bos.srtmun@gmail.com

Fax : (02462) 229574

प्रस्तुत विद्यापीठातील भाषा, वाङ्मय व संस्कृती अभ्यास संकुलातील मानवविज्ञान विद्याशाखेतील स्पॅनीश भाषेतील CBCS Pattern नुसारचे Certificate, Diploma, Advanced Diploma अभ्यासक्रम शैक्षणिक वर्ष २०१९-२० पासून लागू करण्याबाबत.

प रि प त्र क

या परिपत्रकान्वये सर्व संबंधितांना कळविण्यात येते की, दिनांक ३० एप्रिल २०१९ रोजी संपन्न झालेल्या ४३व्या मा. विद्या परिषद बैठकीतील ऐनवेळचा विषय क्र.५/४३-२०१९ च्या ठरावानुसार प्रस्तुत विद्यापीठातील भाषा, वाङ्मय व संस्कृती अभ्यास संकुलातील मानवविज्ञान विद्याशाखेतील स्पॅनीश भाषेतील **Choice Based Credit System (C.B.C.S.) Pattern** नुसारचे खालील अभ्यासक्रम शैक्षणिक वर्ष २०१९-२० पासून लागू करण्यात येत आहेत.

- 1) Certificate in Spanish
- 2) Diploma in Spanish
- 3) Advanced Diploma in Spanish

तसेच खालील बाबीस मान्यता देण्यात येत आहे.

1. Changing the structure of three programmes - Certificate Course in Spanish, Diploma Course in Spanish and Advanced Diploma Course in Spanish, run by the Dept. of Spanish, SLLCS, SRTMUN, from its old pattern to a new CBCS based and outcome based pattern w.e.f. 2019-20.
2. The Revised and detailed Syllabi for every course and components of Certificate Course in Spanish, Diploma Course in Spanish and Advanced Diploma Course in Spanish (CBCS 2019-20).
3. Common Assessment Pattern for all programmes (Certificate Course, Diploma Course and Advanced Diploma Course) of the Dept. of French & Spanish w.e.f. 2019-20.
4. To allow students who have successfully completed old pattern Certificate Course in Spanish and Diploma Course in Spanish to take admission to the new Diploma Course in Spanish (CBCS-2019-20) and Advanced Diploma Course in Spanish (CBCS-2019-20) as the communicative, grammatical and functional language skills of old and new pattern are similar.

सदरील परिपत्रक व उपरोक्त अभ्यासक्रम प्रस्तुत विद्यापीठाच्या www.srtmun.ac.in या संकेतस्थळावर उपलब्ध आहेत. तरी सदरील बाब ही सर्व संबंधितांच्या निदर्शनास आणून द्यावी.

‘ज्ञानतीर्थ’ परिसर,

विष्णुपुरी, नांदेड - ४३१ ६०६.

जा.क्र.: शैक्षणिक-०१/परिपत्रक/संकुल-स्पॅनीश भाषा-सीबीसीएस
अभ्यासक्रम/२०१९-२०/११२२

दिनांक : २९.०८.२०१९.

प्रत माहिती व पुढील कार्यवाहीस्तव :

- १) मा. कुलसचिव यांचे कार्यालय, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- २) मा. संचालक, परीक्षा व मूल्यमापन मंडळ यांचे कार्यालय, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ३) मा. अधिष्ठाता, मानवविज्ञान विद्याशाखा यांचे कार्यालय, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ४) मा. संचालक, भाषा, वाङ्मय व संस्कृती अभ्यास संकुल, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ५) उपकुलसचिव, पात्रता विभाग, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ६) साहाय्यक कुलसचिव, पदव्युत्तर विभाग, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ७) सीनियर प्रोग्रामर, शैक्षणिक विभाग, प्रस्तुत विद्यापीठ.

स्वाक्षरित/-

उपकुलसचिव

शैक्षणिक (१-अभ्यासमंडळ) विभाग

DEPARTMENT OF SPANISH

PROGRAMME DESIGN, ASSESSMENT PATTERN AND SYLLABI OF CERTIFICATE, DIPLOMA AND
ADVANCED DIPLOMA COURSES IN SPANISH AS PER CREDIT SYSTEM W.E.F. 2019-20

CERTIFICATE COURSE IN SPANISH (CREDITS SYSTEM)

Duration: 1 semester

Eligibility: Matriculation/SSC from any Board or equivalent.

Intake: 40

Total Credits: 16

Programme Code: SLL-H-SPN-CC

Total Marks: 400

Fees: Rs. 2,000/-

(50% fee concession mentioned as per the office order dated 29.09.2012 (Ref: P.G. / M Phil Entrance/ 2012–13/1164))

Break-up of Credits:

Sr. No.	Course No.	Type	Course Name	Credits	Learning Hours	Marks
01.	SPN-101	Core	Communicative Spanish- I	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
02.	SPN-102	Core	Spanish Grammar- I	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
03.	SPN-103	Core	Written Expression- I	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
04.	SPN-P1	Project 1	Introduction to Spanish/Hispanic History, Culture & Civilization- I	02		CCA = 50
05.	SPN-V1	Viva-voce 1	Based on all courses of the programme	02		ESE = 50
Total number of Courses, Credits and Marks for CERTIFICATE COURSE IN SPANISH:						
	<u>Total Courses</u>		<u>Total Credits</u>		<u>Total Marks</u>	
	3 Courses + Project + Viva-voce		16		400	

- This programme consists of 180 hours of learning in all:
- 15 hrs per week X 12 weeks minimum (practically available for teaching in the semester on an average) = 180 hours over 1 semester
- Therefore, this programme conforms to UGC recommendations of 2001. (Ref: <https://www.ugc.ac.in/oldpdf/modelcurriculum/western.pdf> RECOMMENDATIONS OF THE CURRICULUM DEVELOPMENT COMMITTEE FOR ENGLISH AND OTHER WESTERN LANGUAGES, UGC 2001, pg. 113 "B. Duration of the course About 150 hours of classroom instruction and roughly 30-40 hours of self study on the basis of home assignments. These teaching hours could be spread over one semester or two semesters (one academic year) depending on the needs of the learners.")

DIPLOMA COURSE IN SPANISH (CREDITS SYSTEM)

Duration: 2 semesters

Eligibility: Certificate Course in Spanish or equivalent*

*Circular No. Academic-1/School/Direct Admission to Diploma and Advanced Diploma in Spanish/2017-18/2939 dated 17/03/2018.

Intake: 20

Total Credits: 32

Programme Code: SLL-H-SPN-DI

Total Marks: 800

Fees: Rs. 3,000/-

(50% fee concession mentioned as per the office order dated 29.09.2012 (Ref: P.G. / M Phil Entrance/ 2012–13/1164).

Break-up of Credits:

Semester I						
Sr. No.	Course No.	Type	Course Name	Credits	Learning Hours	Marks
01.	SPN-201	Core	Communicative Spanish- II	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
02.	SPN-202	Core	Spanish Grammar- II	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
03.	SPN-203	Core	Written Expression- II	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
04.	SPN-P2	Project 2	Introduction to Spanish/Hispanic History, Culture & Civilization- II	02		CCA = 50
05.	SPN-V2	Viva-voce 2	Based on all courses of the programme	02		ESE = 50
Total	3 Courses + Project + Viva-voce			16		400
Semester II						
Sr. No.	Course No.	Type	Course Name	Credits	Learning Hours	Marks
01.	SPN-204	Core	Communicative Spanish- III	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
02.	SPN-205	Core	Spanish Grammar- III	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
03.	SPN-206	Core	Written Expression - III	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
04.	SPN-P3	Project 3	Introduction to Spanish/Hispanic History, Culture & Civilization - III	02		CCA = 50
05.	SPN-V3	Viva-voce 3	Based on all courses of the programme	02		ESE = 50
Total	3 Courses + Project + Viva-voce			16		400
Total number of Courses, Credits and Marks for DIPLOMA COURSE IN SPANISH:						
	<u>Courses</u>		<u>Total Credits</u>		<u>Total Marks</u>	
	6 Courses + 2 Projects + 2 Viva-voce		32		800	

- This programme consists of 360 hours of learning in all: [15 hrs per week X 12 weeks minimum (practically available for teaching in the semester on an average) = 180 hours over 1 semester] X 2 = 360 hours for the entire programme.

ADVANCED DIPLOMA COURSE IN SPANISH (CREDITS SYSTEM)

Duration: 2 semesters

Eligibility: Diploma Course in Spanish or equivalent.

* Circular No. Academic-1/School/Direct Admission to Diploma and Advanced Diploma in Spanish/2017-18/2939 dated 17/03/2018.

Intake: 20

Total Credits: 32

Programme Code: SLL-H-SPN-AD

Total Marks: 800

Fees: Rs. 4,000/- only

(50% fee concession mentioned as per the office order dated 29.09.2012 (Ref: P.G. / M Phil Entrance/ 2012–13/1164).

Break-up of Credits:

Semester I						
Sr. No.	Course No.	Type	Course Name	Credits	Learning Hours	Marks
01.	SPN-301	Core	Communicative Spanish- IV	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
02.	SPN-302	Core	Spanish Grammar- IV	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
03.	SPN-303	Core	Creative Writing- I	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
04.	SPN-P4	Project 4	Translation of simple texts	02		CCA = 50
05.	SPN-V4	Viva-voce 4	Based on all courses of the programme	02		ESE = 50
Total	3 courses + Project + Viva-voce			16		400
Semester II						
Sr. No.	Course No.	Type	Course Name	Credits	Learning Hours	Marks
01.	SPN-304	Core	Communicative Spanish- V	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
02.	SPN-305	Core	Spanish Grammar- V	04	3 L + 1 T	CCA (50)+ESE (50)= 100
03.	SPN-306	Core	Creative Writing- II	04	3 L + 1 T	CAC (50)+ESE (50)= 100
04.	SPN-P5	Project 5	Translation of simple commercial texts	02		CCA = 50
05.	SPN-V5	Viva-voce 5	Based on all courses of the programme	02		ESE = 50
Total	3 courses + Project + Viva-voce			16		400
Total number of Courses, Credits and Marks for ADVANCED DIPLOMA COURSE IN SPANISH:						
	<u>Courses</u>		<u>Credits</u>		<u>Marks</u>	
	6 courses + 2 Projects + 2 Viva-voce		32		800	

- This programme consists of 360 hours of learning in all:
[15 hrs per week X 12 weeks minimum (practically available for teaching in the semester on an average) = 180 hours over 1 semester] X 2 = 360 hours for the entire programme.

**COMMON TEACHING-LEARNING INSTRUCTIONS FOR
CERTIFICATE, DIPLOMA & ADVANCED DIPLOMA COURSES IN SPANISH
AS PER CREDIT SYSTEM W.E.F. 2019-20 ARE AS UNDER:**

A) Teaching/Learning hours per week:

- **Learning hours per week:** 9 Lectures of 1 hour each + 3 Tutorials of 2 hours each = 15 learning hours
- **Teaching hours per week:** 6 Lectures of 1 hour each in class + 3 Lectures Video/ICT + 3 tutorials of 2 hours each (activities given by teacher)
- Out of 3 lectures every week for each course one lecture will be Video/ICT.
- Tutorials will be in the form of Language Laboratory / ICT based LMS individual/group activities.
- Language laboratory type activities will be carried out in situ or through LMS wherever applicable.

**B) ASSESSING ATTAINMENT OF PROGRAMME OBJECTIVES/OUTCOMES FOR
CERTIFICATE, DIPLOMA & ADVANCED DIPLOMA COURSES IN SPANISH:**

The viva-voce, project as well as the questions in ESE of every course will be structured to assess the attainment of course and programme outcomes. If 50% of students appearing for ESE score an average of 60% or more marks out of the total of marks of ESE of 3 courses, project and viva-voce, it can be said that the programme outcomes have been achieved.

DEPARTMENT OF SPANISH

School of Language, Literature and Culture Studies
Swami Ramanand Teerth Marathwada University

Rationale:

The Department of Spanish offers courses in Spanish language which are open to the students of all the disciplines. Spanish is spoken by a vast number of people in Latin America and South America. It is the second largest among the foreign languages spoken in the world. It is the official language of more than 20 countries. The SRTM University is connected to various institutions all over the world through MoUs. There are numerous international academic opportunities and funding available to the students of all the faculties today, where knowledge of Spanish can turn out to be a huge asset. The SRTM University is a part of the Erasmus Mundus scholarship programme, wherein Universidade de Santiago de Compostela, Spain is one of the partner universities. Thus, those having knowledge of Spanish get a huge advantage in getting scholarships under this programme where Spanish is a language of instruction, communication and even eligibility. Thus, this language can turn out to be an invaluable asset in shaping bright career of the students.

Given the growing relations between India and the countries of Latin America and South America, knowledge of Spanish is essential to have a direct contact with the people of these regions. There is a huge Hispanic diaspora in the United States which makes Spanish the second most spoken language in that country. It helps the students and researchers of Latin/South American Studies a working knowledge of these languages to consult primary sources in the language concerned. There is also an increasing need in the IT enabled industry for Spanish language experts. Thus, this paper offers a unique opportunity to learners with diverse needs to gain gradual mastery over the language. This will benefit the students to move across institutions within India to begin with and across countries.

CERTIFICATE COURSE IN SPANISH

Programme Objectives:

1. To develop the skills of listening, speaking, reading & writing.
2. To read and understand simple texts.
3. To be able to write brief texts.
4. To be able to listen to simple texts and answering questions on them.
5. To have conversations based on visual texts.

Programme Outcome:

Learners should be able to -

1. Participate in simple conversations in various day to day situations.
2. Organize ideas and communicate both in the written as well as oral form.
3. Know different aspects of life and culture of the people who speak the language.

4. Know basic concepts of grammar as well as functional and notional questions of language use/registers.

Evaluation:

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:
 - A. Internal Assessment: Written Test, Oral Test and Seminar during the course of the semester.
 - B. Final Examination at the end of the semester. (Written + Viva-voce)

Attendance Requirements:

Students are expected to attend all classes, lectures, film shows, video lectures etc. organized by the programme instructor. A minimum of 70% attendance is compulsory to take the final exam.

Recommended Textbooks:

- Virgilio Borobio, Nuevo ele inicial 1 y 2 (Libro del alumno, cuaderno de ejercicios, casete), Ediciones SM, Madrid, 2005.

OR

- J. Corpas, Aula 1. (Libro de alumno, cuaderno de ejercicios, CD). Madrid, 2010.
- Español sin fronteras, 1, Sánchez Lobato, J. et. al. SGEL, Madrid, 1998.

Additional textbooks for reference:

- *450 Ejercicios Gramaticales*, Aquilino Sánchez, SGEL, Spain, 2007.
- *Cuadernos de Gramática Española*, Emilia Conejo, CIPD, Barcelona, 2008.
- Dictionaries available in the university library.
- Other print, audio and video material from various books, CDs, DVDs and internet.

Additional materials will be provided by the programme instructors in addition to the above text-books/readers. Teachers are free to recommend supplementary language manuals.

SPN-101: Communicative Spanish- I

Course Objectives:

1. To develop the skills of listening, speaking & reading.
2. To be able to listen to simple texts and answering questions on them.
3. To read and understand simple texts.

Course Outcome:

1. Learners should be able to participate in simple conversations in various day to day situations.

CONTENTS:

Formal and informal greetings. To introduce oneself and to introduce others. To ask and give details of personal information: name, age, profession, nationality, address, email etc. Tools to ask meaning, pronunciation and spellings. To give and ask for directions. To situate places and objects. To give and ask for time and date. To describe every day activities and habits with

frequency. To give and ask for price of objects. To describe oneself, people, places and things. To talk of relations with other persons. To talk about one's family. To go for shopping. Classroom communication. Shops and public relations- in a market, restaurant, office, street, airport etc.

SPN-102: Spanish Grammar- I

Course Objectives:

1. To know the basic concepts of Spanish grammar.

Course Outcome:

1. Learners should be able to know basic concepts of grammar as well as functional and notional questions of language use/registers.

CONTENTS:

Alphabet and pronunciation. Basic structure of spelling and pronunciation. Subject personal pronouns. Indicative simple present: conjugation of *-ar*, *-er*, *-ir* ending verbs (regular verbs, reflexive verbs and irregular verbs). Negative and interrogative constructions. Gender and number. Articles and contractions. Interrogative pronouns: *qué*, *cuál*, *quién*, *cómo*, *dónde*, *cuándo*, *cuánto*, etc. Usage of *ser*. Usage of *estar*. Contrast between *ser* and *estar*. Adjectives of nationality. Determiners: demonstratives and possessives. Qualitative adjectives, forms and usage, gradations, superlative adjectives. Exclamatory sentences. Expressions like *hay que+inf*, *tener que+inf*, *ir a+inf*. Gerund and the present continuous tense. Regular and irregular gerunds. The perfect tense (el *pretérito perfecto*). Regular and irregular participles.

SPN-103: Written Expression- I

Course Objectives

1. To be able to write brief texts.
2. To have conversations based on visual texts.

Course Outcome:

1. Learners should be able to organize ideas and communicate in the written form.

CONTENTS:

Writing about one's family. Writing about oneself, people, places and things. Certain polite and general expressions. Writing a dialogue in a given situation. Writing days, months, seasons, professions, colors, family relations, ordinal and cardinal numbers, parts of the day, marital status. Adjectives of quality, sports and languages. Identifying material, color, size etc.

SPN-P1: Introduction to Spanish/Hispanic History, Culture & Civilization- I

Course Objectives

1. To know different aspects of life and culture of the people who speak the language.

Course Outcome:

1. Learners should be able to complete a project based on the historical/cultural topic of Spain.

CONTENTS:

Life and culture of the people where the language is spoken. Diversity of the countries where the language is used. Spanish speaking countries with their nationalities. Current issues of general interest. Sensitization towards the Hispanic world and culture. Spanish speaking countries and their currency. Life in Spain. Food habits of Spanish and Latin American people. Knowledge about some Spanish festivals, cities, provinces. Spanish songs, music and dance.

DIPLOMA COURSE IN SPANISH

Programme Objectives:

1. Strengthening and developing the skills of listening, speaking, reading and writing.
2. To listen and comprehend elementary structures of the spoken language.
3. To comprehend oral communication.
4. Aural comprehension of texts with new lexical items.
5. Reading comprehension of selected texts from different sources.
6. Practical worksheets on grammar and language use.

Programme Outcome:

1. Comprehension of audio, video, text and illustrative documents.
2. Conversation in daily life situations and on general topics in varied situations.
3. Efficacy of confidence and fluency in speaking.
4. To be able to write essays, summaries, descriptions and narrations.
5. To be able to do creative and guided writing that includes subjects concerning the learner and his immediate environment.
6. Acquainting the learners with the culture and contemporary life of the people where the language is spoken. Knowledge of the Hispanic world.

Evaluation:

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:
 - A. Internal Assessment: Written Test, Oral Test and Seminar during the course of the semester.
 - B. Final Examination at the end of the semester. (Written + Viva-voce)

Attendance Requirements:

Students are expected to attend all classes, lectures, film shows, video lectures etc. organized by the programme instructor. A minimum of 70% attendance is compulsory to take the final exam.

Recommended Textbooks:

- Virgilio Borobio, Nuevo ele intermedio (Libro del alumno, cuaderno de ejercicios, casete), Ediciones SM, Madrid, 2005.

OR

- J. Corpas, Aula 2. (Libro de alumno, cuaderno de ejercicios, CD). Madrid, 2010.
- Español sin fronteras, 2, Sánchez Lobato, J. et. al. SGEL, Madrid, 1998.

Additional textbooks for reference:

- *450 Ejercicios Gramaticales*, Aquilino Sánchez, SGEL, Spain, 2007.
- *Cuadernos de Gramática Española*, Emilia Conejo, CIPD, Barcelona, 2008.
- Dictionaries available in the university library.
- Other print, audio and video material from various books, CDs, DVDs and the internet.

Additional materials will be provided by the programme instructors in addition to the above text-books/readers. Teachers are free to recommend supplementary language manuals.

SPN-201: Communicative Spanish- II & SPN-204: Communicative Spanish- III**Course Objectives:**

1. To listen and comprehend elementary structures of the spoken language.
2. To comprehend oral communication.
3. Aural comprehension of texts with new lexical items.

Course Outcome:

1. To have conversation in daily life situations and on general topics in varied situations.
2. To develop efficacy of confidence and fluency in speaking.

CONTENTS:

To opine, agree/disagree, like/dislike, etc. To express or seek opinion, excuses. Acquiring skills of comparison of people, situations, objects and customs. To talk of priorities and preferences. To ask for and give information about the weather. To discuss health and hygiene, comfort and discomfort. To express obligations and desire. To contradict someone in a modest way. To suggest something. To value things aesthetically and intellectually. Expression and reaction to certain things (agreement or disagreement). To express and propose a plan to someone. To have a telephonic conversation. To express future actions. Accepting and rejecting invitations. To refer to recent past events. Remembering a distant past: talking about one's childhood, description in the past of people, place and thing. Talking about past events, experiences which were continuous, habitual and stretched over a long period of time. To participate in debates on varied topics. To give commands.

SPN-202: Spanish Grammar- II & SPN-205: Spanish Grammar- III**Course Objectives:**

1. Strengthening and developing further the grammatical components of Spanish.
2. Practical worksheets on grammar and language use.

Course Outcome:

1. To be able to express actions/experiences in past/future.
2. To express things using varied grammatical structure.

CONTENTS:

Double negation. Verbs like *gustar, encantar, doler, parecer, encontrar* with their form and syntax. Resources for expressing one's opinion like 'creo que', 'pienso que' etc. Expressions of weather as in "*hacer frío/calor, está soleado/nuboso*, etc. Constructions like *llevarse bien/mal, caer bien/mal, tener ganas de, apetecer+infinitivo, deber+infinitivo* etc. Future tense. Consolidation of various types of pronouns like possessive, demonstrative and interrogative. Usage of *el pretérito perfecto*. Comparison of adjectives and adverbs. Contrast between *muy* and *mucho*. Contrast between *por* and *para*. Comparative constructions with 'más que', 'menos que', *mayor, menor* etc. Expressions with *tener* like *tener hambre/sed/miedo/prisa* etc. Direct/indirect object pronouns. *Pretérito indefinido* or simple past tense: conjugation of regular and selected irregular verbs. Usage of *pretérito indefinido*. *Pretérito imperfecto* or past continuous tense: conjugation of regular and irregular verbs. Time marker "*soledad + infinitive*". Usage of *pretérito imperfecto*. Contrast between *pretérito indefinido* and *pretérito imperfecto*. The imperatives. Introduction to subjunctive.

SPN-203: Written Expression- II & SPN-206: Written Expression- III

Course Objectives:

1. Strengthening and further developing the writing skills.

Course Outcome:

1. To be able to write essays, summaries, descriptions and narrations.
2. To be able to do creative and guided writing that includes subjects concerning the learner and his immediate environment.

CONTENTS:

Writing essays, summaries and narrations. Paragraph writing. Spanish and Latin American time tables and comparison with Indian time tables. To fix an appointment. Writing about atmospheric phenomenon and weather reports. To write on social and contemporary themes from newspapers, magazines, radio and television and relate them to one's own environment. Vacation activities and directions. Parts of the body, diseases, health and hygiene. Dialogue in a given situation. Recipe/ingredients of dish. Expressions to write about an approximate time. Discussing about a trip. Means of transportation. Domestic households. Food items.

SPN-P2: Introduction to Spanish/Hispanic History, Culture & Civilization- II &

SPN-P3: Introduction to Spanish/Hispanic History, Culture & Civilization- III

Course Objectives:

1. To know about history, culture & civilization of Spain and the Hispanic world.

Course Outcome:

1. Acquainting the learners with the culture and contemporary life of the people where the language is spoken and knowledge of the Hispanic world so that they may pursue a project to the related theme.

CONTENTS:

Introduction to Spanish art and literature. Current issues of general interest. Daily life and culture in Spain. Diversity of the countries where the language is used. Cuisine. Movies and

audio/audiovisual songs. Brief introduction of Spanish Civil war. Some important historical figures (Spanish & Latin American).

ADVANCED DIPLOMA COURSE IN SPANISH

Programme Objectives:

1. To strengthen, consolidate and further develop already acquired language and communication skills.
2. To augment the knowledge of the culture and civilization of the regions concerned.
3. Advanced use of language. Writing advanced level texts like formal and informal letters, comments, summaries, reports, etc.

Programme Outcome:

The learners will be able to:

1. Comprehend audio, video, text and illustrative documents as well as oral texts taken from various sources like news bulletins, radio programmes, documentary films/cinema, etc.
2. Read fluently and understand contemporary texts from journalistic, administrative and literary sources.
3. Use the language for specific purposes and for translation in the fields of tourism, informatics, commerce, business, industry, health sector, etc.
4. Participate fluently with accuracy in conversations and discussions on a variety of subjects.

Evaluation:

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:
 - A. Internal Assessment: Written Test, Oral Test and Seminar during the course of the semester.
 - B. Final Examination at the end of the semester. (Written + Viva-voce)

Attendance Requirements:

Students are expected to attend all classes, lectures, film shows, video lectures etc. organized by the programme instructor. A minimum of 70% attendance is compulsory to take the final exam.

Recommended Textbooks:

- Virgilio Borobio, Nuevo ele intermedio y avanzado (Libro del alumno, cuaderno de ejercicios, casete), Ediciones SM, Madrid, 2005.
- OR
- J. Corpas, Aula 2. (Libro de alumno, cuaderno de ejercicios, CD). Madrid, 2010.
 - Español sin fronteras, 2, Sánchez Lobato, J. et. al. SGEL, Madrid, 1998.

Additional textbooks for reference:

- *450 Ejercicios Gramaticales*, Aquilino Sánchez, SGEL, Spain, 2007.

- *Cuadernos de Gramática Española, Emilia Conejo, CIPD, Barcelona, 2008.*
- Dictionaries available in the university library.
- Other print, audio and video material from various books, CDs, DVDs and the internet.

Additional materials will be provided by the programme instructors in addition to the above text-books/readers. Teachers are free to recommend supplementary language manuals.

SPN-301: Communicative Spanish- IV & SPN-304: Communicative Spanish- V

Course Objectives:

1. To strengthen, consolidate and further develop already acquired language and communication skills.

Course Outcome:

1. To comprehend audio, video, text and illustrative documents as well as oral texts taken from various sources like news bulletins, radio programmes, documentary films/cinema, etc.
2. To read fluently and understand contemporary texts from journalistic, administrative and literary sources.

CONTENTS:

To argue and debate on varied topics. To express wish, desire, hope, sentiment, doubt, fear. To express actions which are unreal, uncertain and hypothetical for the speaker. To express indefiniteness, disbelief and negated facts. Deeper acquisition of expressions relating reported speech. Expressions of social courtesy like congratulating, inviting and reaching to invitation, appraisal. Seeking information regarding employment. Comprehension of different types of texts (literary, technical, journalistic, illustrated etc.). To convince and justify. To communicate in professional situations. Group discussion.

SPN-302: Spanish Grammar- IV & SPN-305: Spanish Grammar- V

Course Objectives:

1. To strengthen, consolidate and further develop grammatical components.

Course Outcome:

1. To be able to express things in present and past subjunctive mood.

CONTENTS:

El pluscuamperfecto (the past perfect tense). The present subjunctive (continued). Conjugation of –ar, -er and -ir regular and irregular verbs in present subjunctive. The past subjunctive. Conjugation of –ar, -er and -ir verbs in past subjunctive. The conditional. Relative pronouns. Prepositional pronouns. Active and passive voice. Direct and indirect speech. Prepositions and conjunctions (continued). Exclamatory sentences. False friends.

SPN-303: Creative Writing- I & SPN-306: Creative Writing- II

Course Objectives:

1. Advanced use of language. Writing advanced level texts like formal and informal letters, comments, summaries, reports, etc.

Course Outcome:

1. To be able to write letter, email, review and elaborate CV.

CONTENTS:

To write a critique/review, interview, survey, hobby. E-mail, formal and informal letter. To elaborate curriculum vitae and to communicate for an interview. To write short stories. Certain Spanish proverbs. Urban life, fashion, employment and the press. Technology & Internet. Art and culture. Animals and plants. Expressions related to cause, consequence and purpose.

SPN-P4: Translation of Simple Texts &**SPN-P5: Translation of Simple Commercial Texts****Course Objectives:**

1. To be able to translate texts and official documents.

Course Outcome:

1. To use the language for specific purposes and for translation in the fields of tourism, informatics, commerce, business, industry, health sector, etc.
2. To do a project based on translation.

CONTENTS:

- Simple texts on culture from text books.
- Commercial Letters.
- E-mails.
- CV.
- Birth certificate
- Translation of official documents.

COMMON ASSESSMENT PATTERN OF CERTIFICATE, DIPLOMA AND ADVANCED DIPLOMA COURSES OF THE DEPARTMENTS OF FRENCH AND SPANISH AS PER CREDIT SYSTEM APPLICABLE FROM 2019-20.

(A) Common Assessment Pattern for all courses of 4 credits (100 marks) of all French and Spanish language programmes (Certificate, Diploma and Advanced Diploma Courses) offered by the Departments of French and Spanish:

(The same assessment pattern will be used when courses FR 2.4 and FR 2.8 of Diploma in French are offered as Inter School Open Electives)

Type of Assessment	Marks Distribution	Break-up of marks
Continuous Assessment	50 marks	Test 1 = 15 marks Test 2 = 15 marks Home Assignment = 10 marks Seminar = 10 marks (submission + presentation)
End Semester Examination	50 marks	Written Examination/Oral Examination as per the nature and contents of the course.
Total marks	100 marks	

The Continuous Assessment, which will include written and oral comprehension and expression, will be carried out using LMS/ICT wherever possible.

(B) Assessment Pattern for Projects and Viva-voce (end of the semester) of all French and Spanish language programmes (Certificate, Diploma and Advanced Diploma Courses) offered by the Departments of French and Spanish:

No.	Project	Total marks	Type of Assessment and Marks Distribution	
1	Projects of all Certificate/ Diploma/ Advanced Diploma Courses in French and Spanish	50 marks each	Written submission – 40 marks	Presentation – 10 marks
2	Viva-voce of all Certificate/ Diploma/ Advanced Diploma Courses in French and Spanish	50 marks each	One examiner will conduct viva-voce. (External examiner if available. If not, then the Head of Department will conduct viva-voce)	

(C) Rules for passing Continuous Assessment and End Semester Examination, re-appearing for examination and conversion of marks in to grades are as per the common rules and regulations prescribed by the university.

COMMON ASSESSMENT PATTERN OF CERTIFICATE, DIPLOMA AND ADVANCED DIPLOMA COURSES OF THE DEPARTMENTS OF FRENCH AND SPANISH AS PER CREDIT SYSTEM APPLICABLE FROM 2019-20.

(D) Common Question Paper Pattern for Written End Semester Examination of all 4 credit courses of all French and Spanish language programmes (Certificate, Diploma and Advanced Diploma Courses) offered by the Departments of French and Spanish:

Total marks: 50

Time: 3 hours

Instructions:

1. Question paper has text, audio and video components.
2. Total number of questions is 5. Each question carries 10 marks.
3. All questions are compulsory. Questions II, III, IV and V have internal choice.
4. Students of Certificate/Diploma/Advanced Diploma must answer questions in French/Spanish as per the course. Students of Masters Programs of campus schools opting for FR- 2.4 and FR-2.8 as Inter School Open Electives must answer questions in English/Hindi/Marathi.

- I. Comprehension – 10 marks
- II. Complete the following as per given instructions – 10 marks
- III. Do as directed – 10 marks
- IV. Respond to/ Write a Dialogue/Letter/Note/Article – 10 marks
- V. Essay type question (Story / Essay/ Paragraph) – 10 marks

(E) Common Question Paper Pattern for Oral End Semester Examination of all 4 credit courses of all French and Spanish language programmes (Certificate, Diploma and Advanced Diploma Courses) offered by the Departments of French and Spanish:

Total marks: 50

Time: 3 hours

Instructions:

1. Question paper has text, audio and video components.
2. Total number of questions is 5. Each question carries 10 marks.
3. All questions are compulsory. Questions II, III, IV and V have internal choice.
4. Students of Certificate/Diploma/Advanced Diploma must answer questions in French/Spanish as per the course.

- I. Oral Comprehension (audio) – 10 marks
- II. Select the correct answer (audio) – 10 marks
- III. Do as directed – 10 marks
- IV. Dialogue performance – 10 marks
- V. Presenting a given topic orally in 8 - 10 sentences – 10 marks

*ESE of every course will be structured to assess the attainment of course/ programme outcomes.